



Manuel d'instruction

Brouette avec roue gonflée Ø 330 mm

Référence 10374



Importé par Provence Outillage www.werkapro.fr

420, route de Robion 84300 Cavailon France

Tél : 04 90 78 09 61 (Lundi au Vendredi 9 à 17 heures)

Français

Veillez noter que votre sécurité est votre responsabilité personnelle



Merci de lire ce manuel avant toute utilisation et de conserver ces instructions



Note importante :

Toujours vérifier l'équipement avant l'utilisation.

Remarque : Ne serez pas complètement les vis avant que l'assemblage soit terminé.

Pour faciliter l'assemblage, nous recommandons que deux personnes assemblent ce produit.

Veillez vérifier que toutes les pièces sont présentes avant de commencer le montage.

Spécification

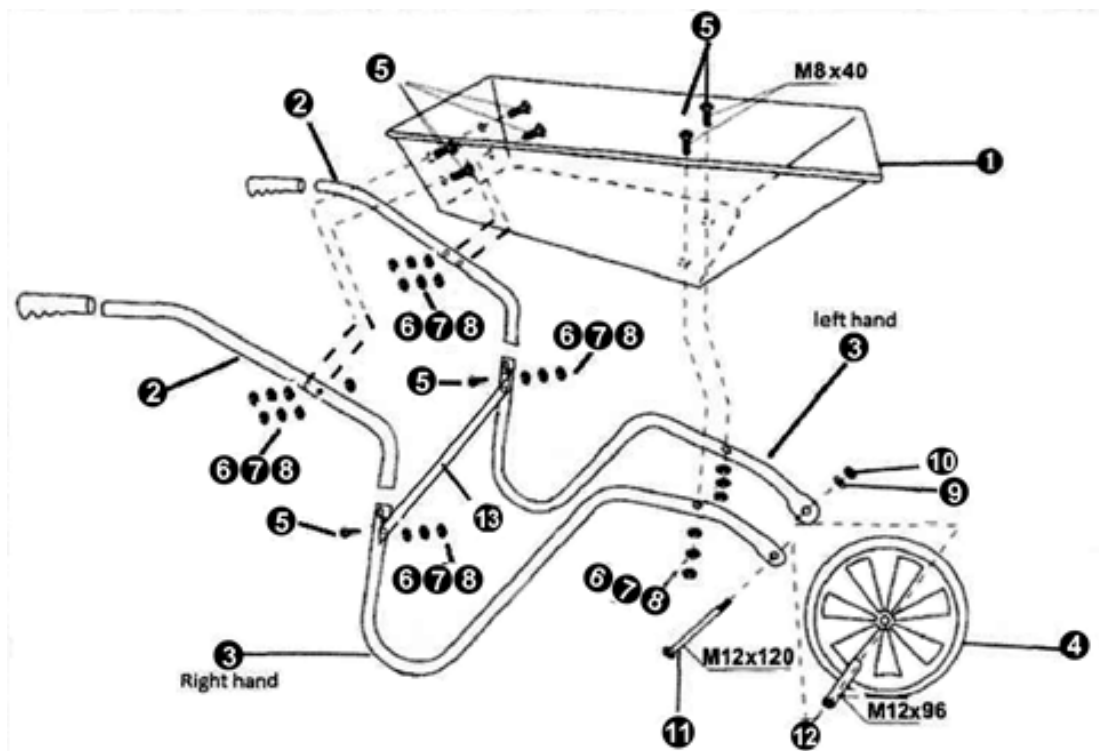
Modèle (code)	10374
Dimensions du produit monté (cm)	Longueur 128 x largeur 63 x Hauteur 61
Capacité de charge	80 kg
Volume de la cuve	65 Litres
Diamètre de la roue (mm)	330
Matière: de la structure et de la cuve	acier galvanisé
Conditionnement	Livrée démontée

Avertissements

- NE PAS charger la brouette avec plus de 80kg
- NE PAS permettre aux enfants d'utiliser la brouette sans surveillance – important : ce N'est PAS un jouet.
- Toujours placer la charge uniformément sur la surface du plateau de la cuve.
- Information très important, à lire impérativement
- NE PAS gonfler le pneu à plus de 30 psi soit 2 bars de pression, la roue doit rester souple à l'utilisation.
- Attention : le non-respect de cette information très importante pourra avoir comme conséquence l'éclatement de la roue et un risque de graves blessures.
- Afin d'éviter un accident, il est impératif de respecter la pression donnée par le fabricant.

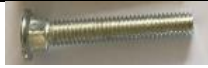








Instructions d'assemblage :

1. Insérez le cadre (3) dans la poignée (2), maintenez ensemble en utilisant les éléments (5,6,7,8). Mettez les pièces ensemble sans serrer à ce stade.
 2. Insérez 2 boulons de l'entraîneur (5) à travers la base de la cuve (1) puis dans le cadre (3).
- Note : le cadre est positionné à gauche et à droite.
 Les assembler en utilisant des pièces (5,6,7,8). Monter les pièces ensemble sans serrer à ce stade.
3. Insérez 4 boulons d'entraîneur (5) à l'arrière de la cuve (1) puis dans la poignée (2)
 Conserver ensemble en utilisant des pièces (5,6,7,8). Monter les pièces ensembles sans serrer à ce stade.
 4. Fixer la roue (4) sur le cadre en utilisant des éléments (11, 12, 9, 10). Mettre les pièces ensemble sans serrer à ce stade.
 5. Retirer l'écrou, la rondelle ouverte (frein) et la rondelle des boulons retenant la poignée (2) au cadre (3), puis fixer la barre de renfort (13) sur le cadre (3).
 6. Serrez tous les vis et écrous
- Remarque : **Serrez soigneusement tous les boulons et les vis correctement avant d'utiliser la brouette.**



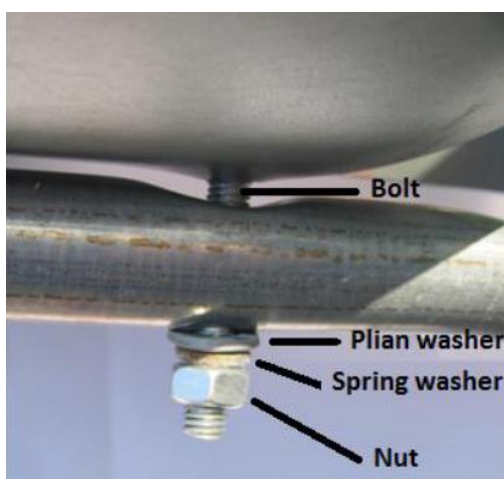
Détail du produit

Numéro	Détail / article / pièces	Visuel	Quantité
(1)	Cuve (800x600x220mm)		1
(2)	Poignée		2
(3)	cadre		2

(4)	Roue gonflée (330x85mm)		1
(5)	M8x40 boulons		8
(6)	M8 rondelle fermé		8
(7)	M8 rondelle ouverte (frein)		8
(8)	M8 écrou		8
(9)	M12 rondelle fermé		1
(10)	M12 écrou		1
(11)	M12 x 120 boulon		1
(12)	M12 x 96 entretoise		1
(13)	Barre de renfort		1

Guide de montage

1. Lors de l'assemblage de pièces, laissez les écrous et les boulons très desserrés. Cela vous permettra d'assembler le produit plus facilement.
2. Le schéma de montage : boulon, rondelle, rondelle ouvert (frein) et de l'écrou pour respecter ces instructions pour que les écrous ne se desserrent pas pendant l'utilisation.
(Voir le schéma, ci-dessous)



Information :

Bolt : n°5 boulon

Plian washer : n°6 rondelle fermé

Spring washer : n°7 rondelle ouvert (frein)

Nut : n°8 écrou

English

Please note that your safety is your personal responsibility



Please read this manual before use and retain these instructions



Important note:

Always check the equipment before use.

Note: Do not completely tighten the screws until assembly is complete.

To facilitate assembly, we recommend that two people assemble this product.

Please check that all parts are present before starting assembly.

Specification

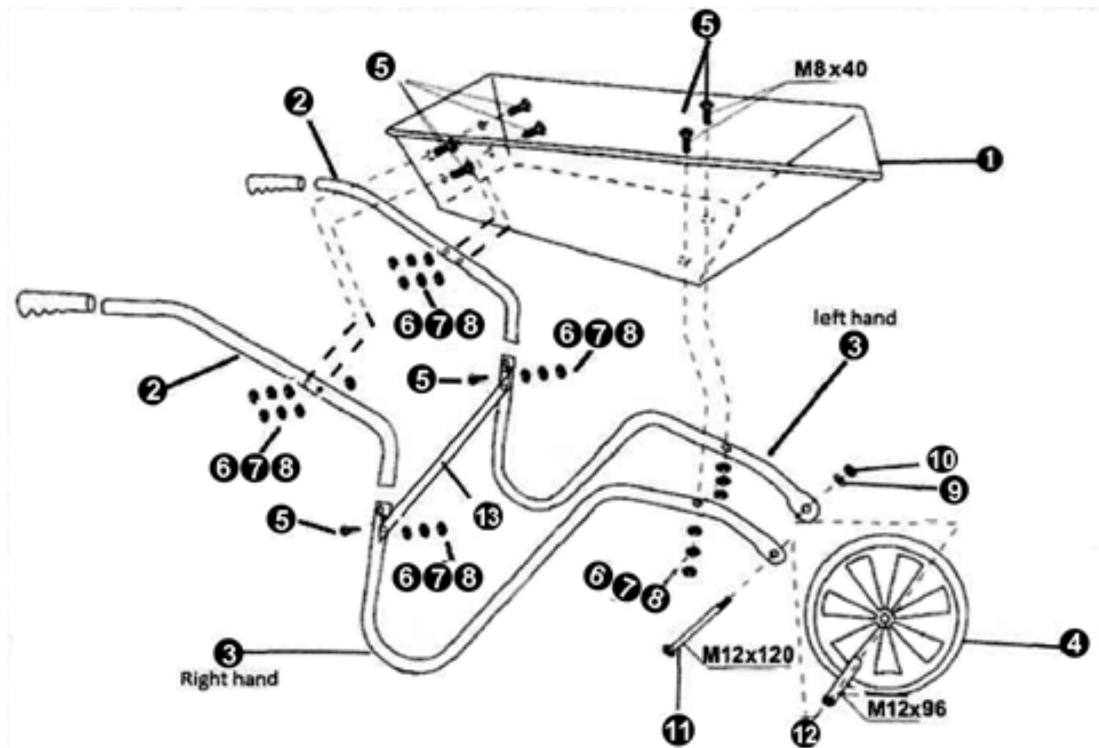
Model (code)	10374
Dimensions of assembled product (cm)	Length 128 x Width 63 x Height 61
Load capacity	80 kg
Tank volume	65 Liters
Wheel diameter (mm)	330
Material: frame and tank	Galvanized steel
Packaging	Delivered disassembled

Warnings

- DO NOT load the wheelbarrow with more than 80kg
- DO NOT allow children to use the wheelbarrow unsupervised - important: it is NOT a toy.
- Always place the load evenly on the surface of the tray.
- Very important information, please read
- DO NOT inflate the tyre to more than 30 psi or 2 bar pressure, the wheel must remain soft when in use.
- Caution: Failure to observe this very important information may result in the wheel bursting and a risk of serious injury.
- To avoid an accident, it is imperative to respect the pressure given by the manufacturer.









Assembly instructions:

1. Insert the frame (3) into the handle (2), hold it together using elements (5,6,7,8). Put the parts together loosely at this stage.
2. Insert 2 coach bolts (5) through the base of the bowl (1) and into the frame (3).
Note: The frame is positioned on the left and right.
Assemble them using parts (5,6,7,8). Fit the parts together loosely at this stage.
3. Insert 4 coach bolts (5) into the back of the bowl (1) and then into the handle (2).
Keep together using parts (5,6,7,8). Fit the parts together loosely at this stage.
4. Attach the wheel (4) to the frame using parts (11, 12, 9, 10). Loosely fit the parts together at this stage.
5. Remove the nut, open washer (lock washer) and washer from the bolts holding the handle (2) to the frame (3), then attach the reinforcement bar (13) to the frame (3).
6. Tighten all bolts and nuts
Note: **Carefully tighten all bolts and screws correctly before using the wheelbarrow.**



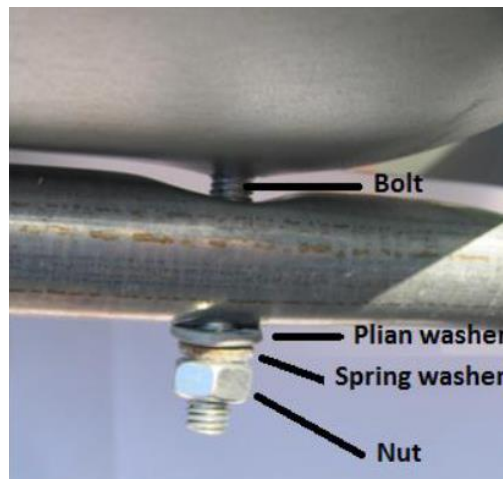
Product detail

Number	Number/ item/ parts	Visual	Quantity
(1)	Bowl (800x600x220mm)		1
(2)	Handle		2
(3)	Frame		2
(4)	Inflated wheel (330x85mm)		1

(5)	M8x40 bolts		8
(6)	M8 washer closed		8
(7)	M8 washer open (brake)		8
(8)	M8 nut		8
(9)	M12 washer closed		1
(10)	M12 nut		1
(11)	M12 x 120 bolt		1
(12)	M12 x 96 spacer		1
(13)	Reinforcement bar		1

Mounting guide

1. When assembling parts, leave the nuts and bolts very loose. This will allow you to assemble the product more easily.
2. The assembly diagram: bolt, washer, open washer (lock washer) and nut to follow these instructions so that the nuts do not loosen during use. (See diagram, below)



Español

Tenga en cuenta que su seguridad es su responsabilidad personal



Lea este manual antes de utilizarlo y conserve estas instrucciones



Nota importante:

Compruebe siempre el equipo antes de utilizarlo.

Nota: No apriete completamente los tornillos hasta que el montaje esté completo.

Para facilitar el montaje, recomendamos que dos personas monten este producto.

Compruebe que todas las piezas están presentes antes de comenzar el montaje.

Especificación

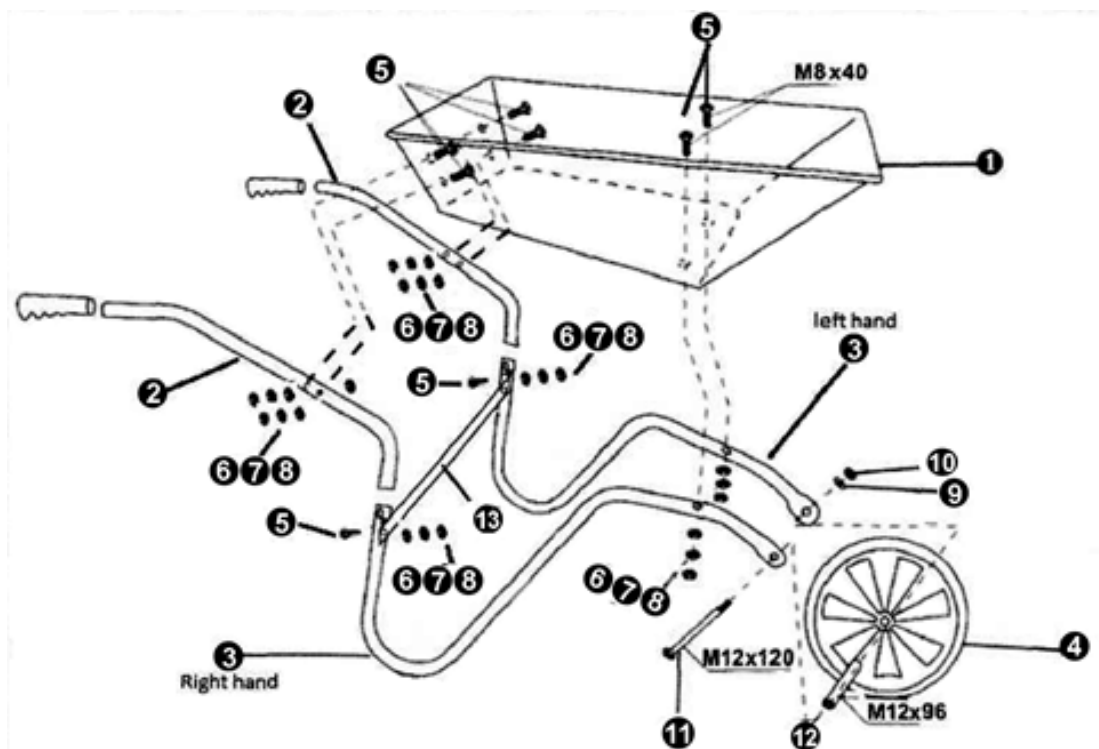
Modelo (código)	10374
Dimensiones del producto montado (cm)	Largo 128 x Ancho 63 x Alto 61
Capacidad de carga	80 kg
Volumen del depósito	65 litros
Diámetro de la rueda (mm)	330
Material: bastidor y depósito	Acero galvanizado
Embalaje	Se entrega desmontado

Advertencias

- NO cargue la carretilla con más de 80 kg
- NO permita que los niños utilicen la carretilla sin supervisión - importante: NO es un juguete.
- Coloque siempre la carga de manera uniforme sobre la superficie de la bandeja.
- Información muy importante, por favor lea
- NO infle el neumático a más de 30 psi o 2 bar de presión, la rueda debe permanecer blanda cuando se utilice.
- Precaución: Si no se tiene en cuenta esta información tan importante, la rueda puede reventar y existe el riesgo de sufrir lesiones graves.
- Para evitar un accidente, es imperativo respetar la presión dada por el fabricante.

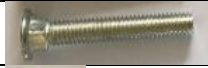







Instrucciones de montaje :

1. Inserte el marco (3) en el mango (2), sujételo con los elementos (5,6,7,8). En esta fase, junte las piezas sin apretarlas.
2. Introduzca 2 tornillos de carrocería (5) a través de la base del depósito (1) y en el marco (3).
Nota: El marco se coloca a la izquierda y a la derecha.
Ensamblarlas con las piezas (5,6,7,8). En esta fase, las piezas se unen sin apretarlas.
3. Inserte 4 tornillos de entrenador (5) en la parte posterior de la cubeta (1) y luego en el mango (2).
Mantenga juntos usando las partes (5,6,7,8). En esta fase, las piezas se unen sin apretar.
4. Fije la rueda (4) al bastidor utilizando las piezas (11, 12, 9, 10). En esta fase, encaje las piezas sin apretarlas.
5. Retire la tuerca, la arandela abierta (arandela de seguridad) y la arandela de los pernos que sujetan el asa (2) al bastidor (3), y luego fije la barra de refuerzo (13) al bastidor (3).
6. Apretar todos los tornillos y tuercas
Nota: **Apretar bien todos los pernos y tornillos antes de utilizar la carretilla.**



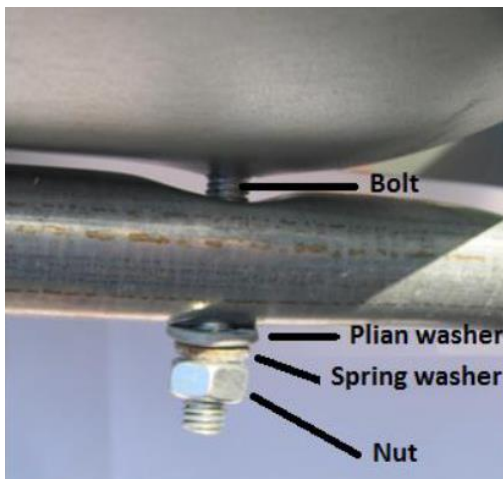
Detalle del producto

Número	Detalle / artículo / piezas	Visual	Cantidad
(1)	Tazón (800x600x220mm)		1
(2)	Asa		2
(3)	Cuadro		2

(4)	Rueda inflada (330x85mm)		1
(5)	Pernos M8x40		8
(6)	Arandela M8 cerrada		8
(7)	Arandela M8 abierta (freno)		8
(8)	Tuerca M8		8
(9)	Arandela M12 cerrada		1
(10)	Tuerca M12		1
(11)	Tornillo M12 x 120		1
(12)	Espaciador M12 x 96		1
(13)	Barra de refuerzo		1

Guía de montaje

1. Al ensamblar las piezas, deje las tuercas y los tornillos muy sueltos. Esto le permitirá montar el producto más fácilmente.
2. El esquema de montaje: perno, arandela, arandela abierta (arandela de seguridad) y tuerca para seguir estas instrucciones para que las tuercas no se aflojen durante el uso. (Ver diagrama, abajo)



Información:

Bolt: n°5 perno

Plian washer: n°6 arandela cerrada

Spring washer: n°7 arandela abierta (freno)

Nut: n°8 tuerca

Deutsch

Bitte beachten Sie, dass Ihre Sicherheit in Ihrer persönlichen Verantwortung liegt.



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch und bewahren Sie sie auf.



Wichtiger Hinweis:

Überprüfen Sie die Ausrüstung immer vor der Verwendung.

Hinweis: Werden Sie nicht vollständig die Schrauben, bis die Montage abgeschlossen ist.

Um die Montage zu erleichtern, empfehlen wir, dass zwei Personen dieses Produkt zusammenbauen.

Bitte überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen.

Spezifikation

Modell (Code)	10374
Abmessungen des zusammengebauten Produkts (cm)	Länge 128 x Breite 63 x Höhe 61
Fassungsvermögen	80 kg
Volumen des Behälters	65 Liter
Durchmesser des Rades (mm)	330
Material: Struktur und Behälter	Verzinkter Stahl
Verpackung	Wird zerlegt geliefert

Warnhinweise

- Die Schubkarre NICHT mit mehr als 80 kg beladen.
- Kindern NICHT erlauben, die Schubkarre unbeaufsichtigt zu benutzen - wichtig: Es handelt sich NICHT um ein Spielzeug.
- Die Ladung immer gleichmäßig auf der Oberfläche der Schubkarrenschale platzieren.
- Sehr wichtige Information - unbedingt lesen!
- Pumpen Sie den Reifen NICHT mit mehr als 30 psi bzw. 2 bar Druck auf, das Rad muss bei der Benutzung weich bleiben.
- Achtung: Die Nichtbeachtung dieser wichtigen Information kann zum Platzen des Reifens und zu schweren Verletzungen führen.
- Um Unfälle zu vermeiden, müssen Sie den vom Hersteller angegebenen Druck unbedingt einhalten.

Montageanleitung:

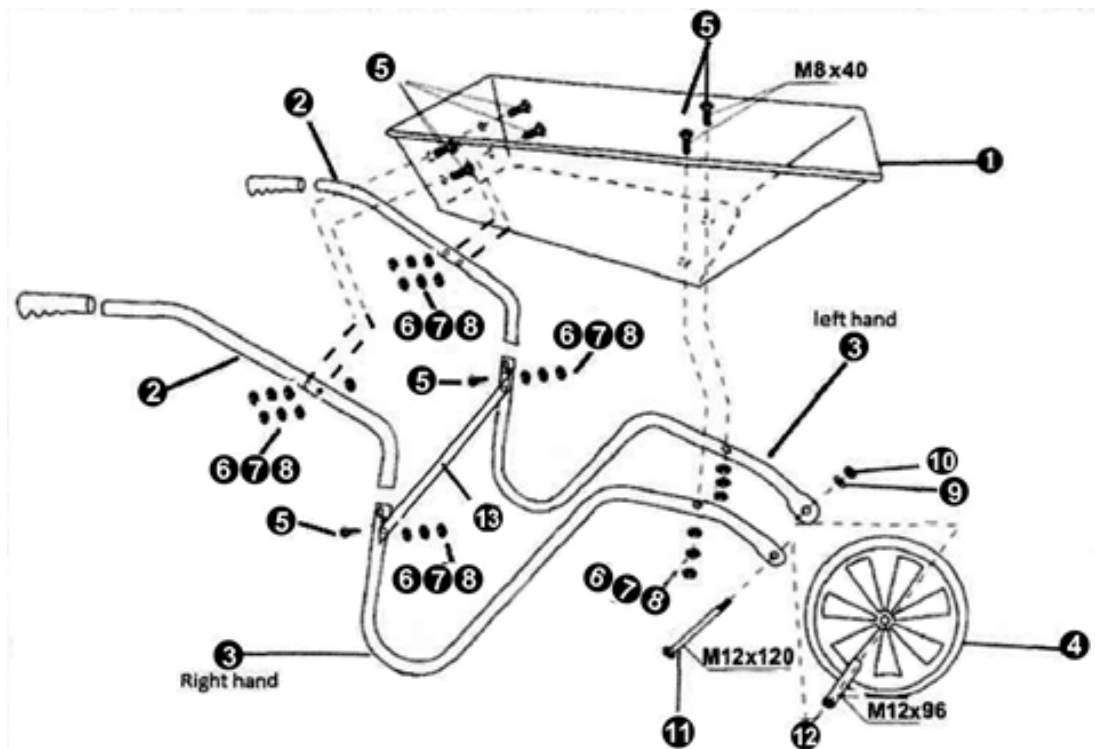
1. Setzen Sie den Rahmen (3) in den Griff (2) ein und halten Sie ihn mithilfe der Teile (5, 6, 7, 8) zusammen. Ziehen Sie die Teile in diesem Stadium locker zusammen.
2. Führen Sie 2 Bolzen des Mitnehmers (5) durch den Boden des Behälters (1) und dann in den Rahmen (3) ein.

Hinweis: Der Rahmen ist links und rechts positioniert.


Bauen Sie sie mithilfe der Teile (5,6,7,8) zusammen. Montieren Sie die Teile zusammen, ohne sie in diesem Stadium festzuziehen.

3. Setzen Sie 4 Mitnehmerbolzen (5) in die Rückseite der Wanne (1) und dann in den Griff (2) ein.
4. Halten Sie sie mithilfe der Teile (5,6,7,8) zusammen. Montieren Sie die Teile zusammen, ohne sie in diesem Stadium festzuziehen.
5. Befestigen Sie das Rad (4) mithilfe der Teile (11, 12, 9, 10) am Rahmen. Setzen Sie die Teile in diesem Stadium locker zusammen.
Entfernen Sie die Mutter, die offene Scheibe (Bremse) und die Unterlegscheibe von den Schrauben, mit denen der Griff (2) am Rahmen (3) befestigt ist, und befestigen Sie dann die Verstärkungsstange (13) am Rahmen (3).
6. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.

Hinweis: **Ziehen Sie alle Schrauben und Bolzen sorgfältig und korrekt an, bevor Sie die Schubkarre verwenden.**

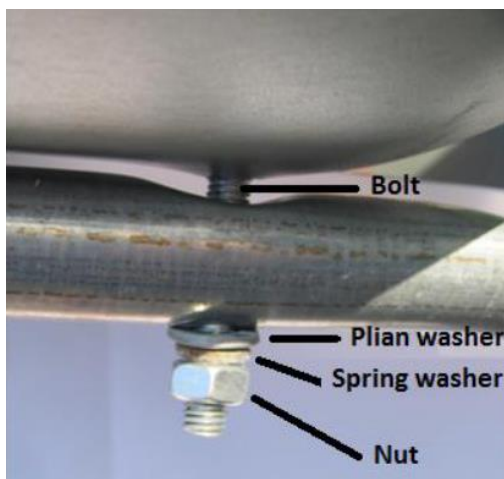


Detail des Produkts

Nummer	Detail / Artikel / Teile	Visuell	Anzahl
(1)	Wanne (800x600x220mm)		1
(2)	Handgriff		2
(3)	Rahmen		2
(4)	Aufgepumptes Rad (330x85mm)		1
(5)	M8x40 Bolzen		8
(6)	M8 Unterlegscheibe geschlossen		8
(7)	M8 Unterlegscheibe offen (Bremse)		8
(8)	M8 Mutter		8
(9)	M12 Unterlegscheibe geschlossen		1
(10)	M12 Mutter		1
(11)	M12 x 120 Schraube		1
(12)	M12 x 96 Abstandshalter		1
(13)	Verstärkungsstange		1

Führung für die Montage

1. Lassen Sie beim Zusammenbau von Teilen die Muttern und Bolzen sehr locker. So können Sie das Produkt leichter zusammenbauen.
2. Das Montagediagramm: Bolzen, Unterlegscheibe, offene Scheibe (Bremse) und Mutter, um diese Anweisungen zu befolgen, damit sich die Muttern während des Gebrauchs nicht lockern. (Siehe das Schema, unten).



Informationen:

Bolt : n°5 Bolzen

Pliant washer : n°6 Unterlegscheibe geschlossen
(Bremse)

Spring washer : n°7 Unterlegscheibe offen
(Bremse)

Nut : n°8 Mutter

Italiano

La preghiamo di notare che la sua sicurezza è una sua responsabilità personale



Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso e di conservare queste istruzioni



Nota importante:

Controllare sempre l'attrezzatura prima dell'uso.

Nota: non stringere completamente le viti fino a quando il montaggio è completo.

Per facilitare il montaggio, raccomandiamo che questo prodotto sia assemblato da due persone.

Si prega di controllare che tutte le parti siano presenti prima di iniziare il montaggio.

Specifiche

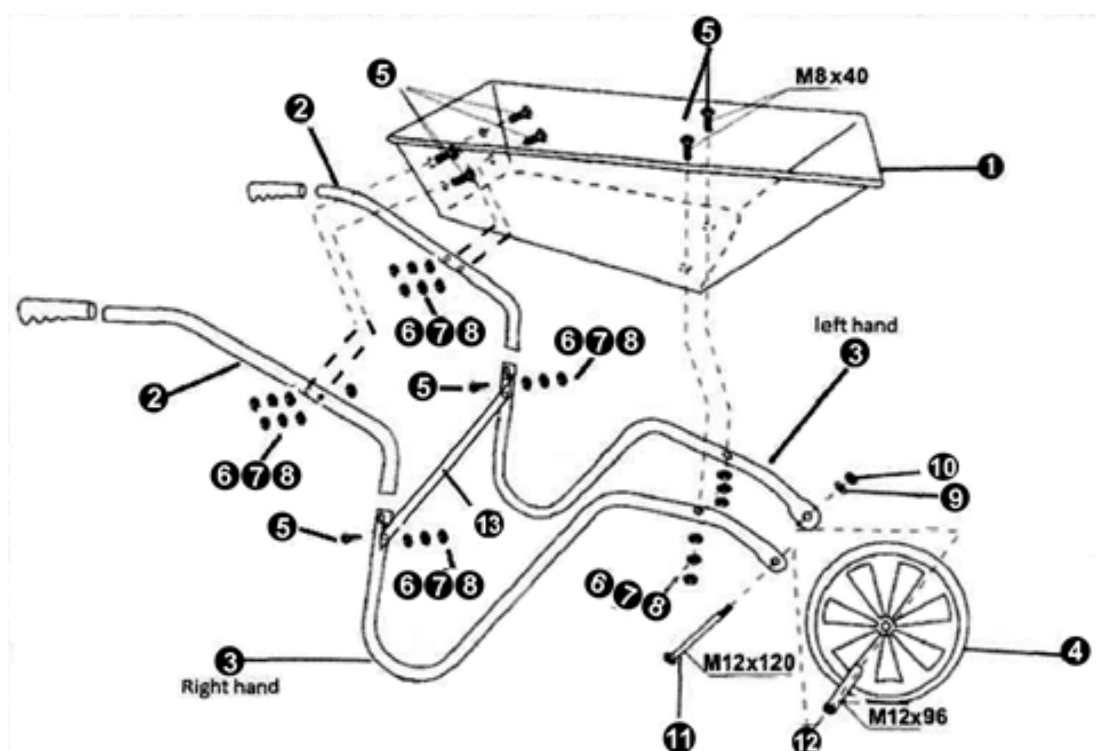
Modello (codice)	10374
Dimensioni del prodotto assemblato (cm)	Lunghezza 128 x larghezza 63 x altezza 61
Capacità di carico	80 kg
Volume del serbatoio	65 litri
Diametro della ruota (mm)	330
Materiale: telaio e serbatoio	Acciaio galvanizzato
Imballaggio	Consegnato smontato

Avvertenze

- NON caricare la carriola con più di 80 kg
- NON permettere ai bambini di usare la carriola senza supervisione - importante: NON è un giocattolo.
- Posizionare sempre il carico in modo uniforme sulla superficie del vassoio.
- Informazioni molto importanti, si prega di leggere
- NON gonfiare il pneumatico a più di 30 psi o 2 bar di pressione, la ruota deve rimanere morbida durante l'uso.
- Attenzione: La mancata osservanza di questa informazione molto importante può provocare lo scoppio della ruota e il rischio di gravi lesioni.
- Per evitare un incidente, è imperativo rispettare la pressione data dal produttore.


Istruzioni per il montaggio:

1. Inserire il telaio (3) nella maniglia (2), tenerlo insieme con gli elementi (5,6,7,8). In questa fase, mettere insieme le parti in modo sciolto.
2. Inserire 2 bulloni (5) attraverso la base della vasca (1) e nel telaio (3).
Nota: la cornice è posizionata a sinistra e a destra.
Assemblarli usando le parti (5,6,7,8). In questa fase, incastrare le parti insieme in modo lasco.
3. Inserire 4 bulloni (5) nella parte posteriore della vasca (1) e poi nella maniglia (2).
Tenere insieme le parti (5,6,7,8). In questa fase, incastrare le parti insieme in modo lasco.
4. Fissare la ruota (4) al telaio con le parti (11, 12, 9, 10). In questa fase, incastrare liberamente le parti.
5. Rimuovere il dado, la rondella aperta (rondella di bloccaggio) e la rondella dai bulloni che tengono la maniglia (2) al telaio (3), quindi fissare la barra di rinforzo (13) al telaio (3).
6. Serrare tutti i bulloni e i dadi
Nota: **serrare accuratamente tutti i bulloni e le viti prima di usare la carriola.**



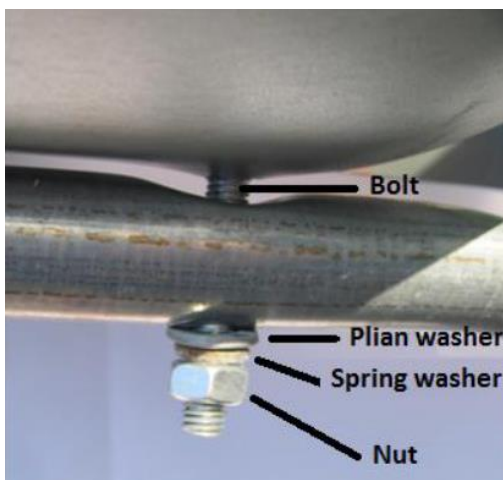
Dettaglio del prodotto

Numero	Dettaglio / articolo / parti	Visual	Quantità
(1)	Serbatoio (800x600x220mm)		1
(2)	Maniglia		2

(3)	Telaio		2
(4)	Ruota gonfiata (330x85mm)		1
(5)	Bulloni M8x40		8
(6)	Rondella M8 chiusa		8
(7)	Rondella M8 aperta (freno)		8
(8)	Dado M8		8
(9)	Rondella M12 chiusa		1
(10)	Dado M12		1
(11)	bullone M12 x 120		1
(12)	Distanziatore M12 x 96		1
(13)	Barra di rinforzo		1

Guida al montaggio

1. Quando si assemblano le parti, lasciare i dadi e i bulloni molto allentati. Questo vi permetterà di assemblare il prodotto più facilmente.
2. Lo schema di montaggio: bullone, rondella, rondella aperta (rondella di bloccaggio) e dado per seguire queste istruzioni in modo che i dadi non si allentino durante l'uso. (Vedere il diagramma qui sotto)



Informazioni :

Bolt : n°5 bullone

Plian washer : n°6 rondella chiusa

Spring washer : n°7 rondella aperta (freno)

Nut : n°8 dado

Nederlands

Uw veiligheid is uw persoonlijke verantwoordelijkheid.



Lees deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze instructies



Belangrijke opmerking:

Controleer de uitrusting altijd voor gebruik.

Opmerking: Draai de schroeven pas helemaal vast als de montage voltooid is.

Om de montage te vergemakkelijken, raden wij aan dat twee personen dit product in elkaar zetten.

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn alvorens met de montage te beginnen.

Specificatie

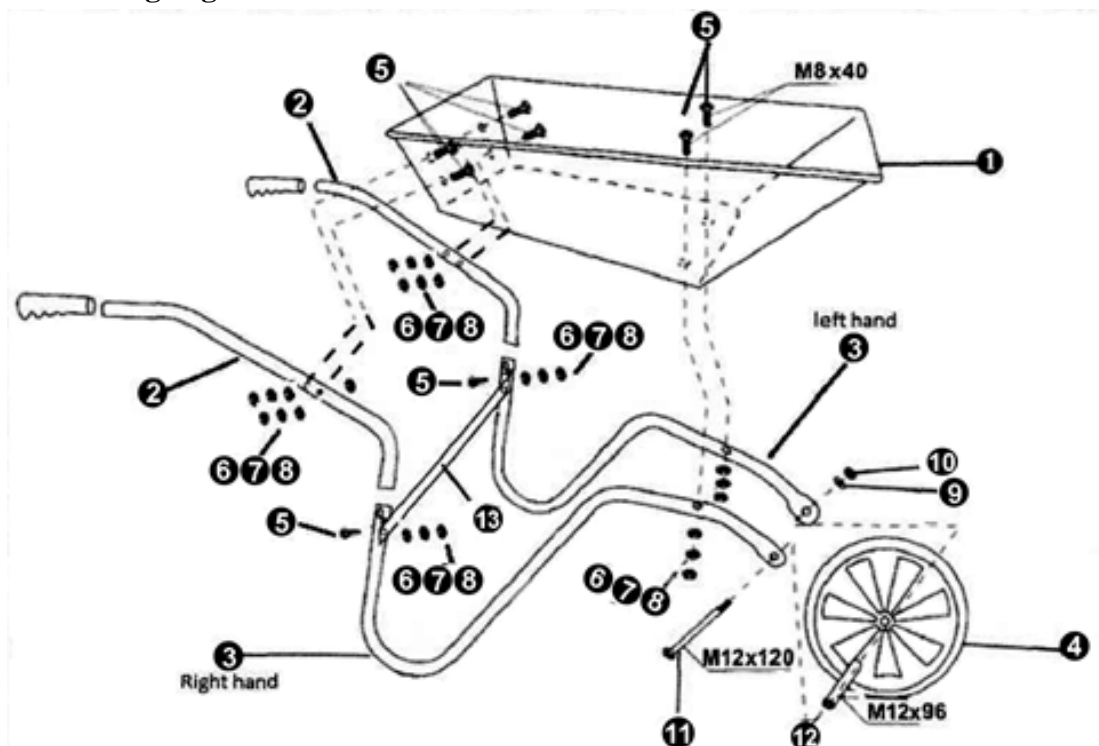
Model (code)	10374
Afmetingen van het geassembleerde product (cm)	Lengte 128 x Breedte 63 x Hoogte 61
Laadvermogen	80 kg
Tankinhoud	65 liter
Wieldiameter (mm)	330
Materiaal: frame en tank	Gegalvaniseerd staal
Verpakking	Gedemonteerd geleverd

Waarschuwingen

- Laad de kruitwagen NIET met meer dan 80 kg
- Sta NIET toe dat kinderen de kruitwagen zonder toezicht gebruiken - belangrijk: het is GEEN speelgoed.
- Plaats de lading altijd gelijkmatig op het oppervlak van de lade.
- Zeer belangrijke informatie, gelieve te lezen
- Pomp de band NIET op tot meer dan 30 psi of 2 bar druk, het wiel moet zacht blijven bij gebruik.
- Let op: Het niet in acht nemen van deze zeer belangrijke informatie kan resulteren in het barsten van het wiel en een risico op ernstig letsel.
- Om een ongeval te vermijden, is het absoluut noodzakelijk de door de fabrikant opgegeven druk te respecteren.










Montage-instructies:

1. Plaats het frame (3) in de handgreep (2), houd het samen met de elementen (5,6,7,8).
Zet de onderdelen losjes in elkaar in dit stadium.
2. Steek 2 koetsbouten (5) door de bodem van de kuip (1) en in het frame (3).
Opmerking: Het frame is links en rechts geplaatst.
Zet ze in elkaar met onderdelen (5,6,7,8). Monteer de onderdelen in dit stadium losjes op elkaar.
3. Steek 4 koetsbouten (5) in de achterkant van de kom (1) en vervolgens in de handgreep (2).
4. Bij elkaar houden met behulp van delen (5,6,7,8). Monteer de onderdelen in dit stadium losjes op elkaar.
Bevestig het wiel (4) aan het frame met behulp van de onderdelen (11, 12, 9, 10).
Monteer de onderdelen in dit stadium losjes op elkaar.
5. Verwijder de moer, de open ring (borgring) en de sluitring van de bouten die de handgreep (2) aan het frame (3) bevestigen en bevestig vervolgens de verstevigingsstang (13) aan het frame (3).
6. Draai alle bouten en moeren vast
Opmerking: **Draai alle bouten en schroeven zorgvuldig aan voordat u de kruiwagen gebruikt.**



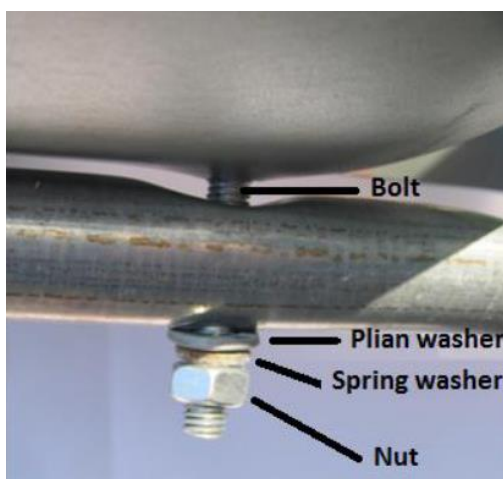
Product Detail

Nummer	Detail / item / onderdelen	Visueel	Hoeveelheid
(1)	Tank (800x600x220mm)		1

(2)	Handvat		2
(3)	Frame		2
(4)	Opgeblazen wiel (330x85mm)		1
(5)	M8x40 bouten		8
(6)	M8 sluitring gesloten		8
(7)	M8 sluitring open (rem)		8
(8)	M8 moer		8
(9)	M12 sluitring gesloten		1
(10)	M12 moer		1
(11)	M12 x 120 bout		1
(12)	M12 x 96 afstandsbuis		1
(13)	Versterkingsbalk		1

Montage gids

1. Laat bij het monteren van onderdelen de bouten en moeren zeer los. Zo kunt u het product gemakkelijker in elkaar zetten.
2. Het montageschema: bout, sluitring, open sluitring (borgring) en moer deze instructies opvolgen zodat de moeren tijdens het gebruik niet loskomen. (Zie diagram, hieronder)



Informatie:

Bolt: n°5 bout

Pliant washer: n°6 sluitring

Spring washer: n°7 sluitring open (rem)

Nut: n°8 moer